

## SiōngChú kah I ê Soánbîn

9 Góa chò chítê siók Kitok ê lâng, kóngōe sítchái, bô péhchhát, góa ê liōngsim mā chià tiòh Sènglêng ūi góa chò kiànchèng. 2 Góa huisiông pisiong, simlái thòngkhó bô soah. 3 Úi tiòh góa ê tōngpau, góa ê kutjiók chìchhin, tiòhsng góa siū chiùchó, kah Kitok kehlí, góa mā kamgoân. 4 In sī Isulael bînchòk; SiōngChú kéngsoán in chiânchò SiōngChú ê kiánjî, sù in êngkng, kah in lípiok, koh hō in lúthoat, chôngpài ê légi kah èngún. 5 In sī kok chòktiún ê kián̄sun, chiàu hiatthóng lâi kóng, Kitok mā kah in kâng chòk. Goân chhiauoát bānmih ê SiōngChú tit tiòh oló, titkàu bānsètai. Amen!

## Isulael Lâng kah SiōngChú ê Soánték

6 M̄ koh, che pēng m̄ sī kóng SiōngChú ê èngún bô sithiān, inūi m̄ sī sōu ê Isulael lâng lóng sī SiōngChú ê soánbîn; 7 Abulahàm ê kián̄sun, mā bô lóng sī SiōngChú ê kiánjî. SiōngChú bat tùi Abulahàm kóng: Chíu tùi Ísak se<sup>n</sup> ê chiah ê tàng chhengchò lí ê kián̄sun.<sup>17</sup> 8 lā tòh sī kóng, tùi jiòkthé se<sup>n</sup> ê kián̄ bô lóng s̄ngsī SiōngChú ê kiánjî, chíu tùi SiōngChú ê èngún só se<sup>n</sup> ê chiah s̄ngsī SiōngChú ê kiánjî. 9 Inūi SiōngChú ê èngún sī ánné kóng: Mén̄ chit sī, Góa ê koh lâi, Salâh ê se<sup>n</sup> chítê chapo kiáa.<sup>18</sup>

10 M̄ nā ánné, Libékah ê n̄ngê kián̄ mā sī tùi kâng chítê lâng, tòh sī lán ê chóršian Ísak se<sup>n</sup> ê. 11 SiōngChú ūi tiòh beh piáubêng I kéngsoán lâng sī chiàu I púnsin tiān tiòh ê bóktek, pēng m̄ sī kinkì lâng ê héngûi, sói tòh tī chit tùi siangse<sup>n</sup>á kián̄ iáubōe chhutsì, iáubōe chò hó á sī chò phái<sup>n</sup> íchêng, 12 I tòh kā Libékah kóng: Tōahàn ê e hóksai

## 上主 kah 祂 ê 選民

9 我做一个屬基督 ê 人，講話實在，無白賊，我 ê 良心 mā 藉 tiòh 聖靈為我做見證。2 我非常悲傷，心內痛苦無 soah。3 為 tiòh 我 ê 同胞，我 ê 骨肉至親，tiòh 算我受咒詛，kah 基督隔離，我 mā 甘願。4 In 是以色列民族；上主揀選 in 成做上主 ê kián̄ 兒，賜 in 榮光，kah in 立約，koh hō in 律法、崇拜 ê 禮儀 kah 應允。5 In 是各族長 ê kián̄ 孫，照血統來講，基督 mā kah in 全族。願超越萬物 ê 上主得 tiòh oló，直到萬世代。阿們！

## 以色列人 kah 上主 ê 選擇

6 M̄ koh，這並 m̄ 是講上主 ê 應允無實現，因為 m̄ 是所有 ê 以色列人 lóng 是上主 ê 選民；7 亞伯拉罕 ê kián̄ 孫，mā 無 lóng 是上主 ê kián̄ 兒。上主 bat 對亞伯拉罕講：只有 tùi 以撒生 ê chiah ê tàng 稱做你 ê kián̄ 孫。<sup>17</sup> 8 也 tòh 是講，tùi 肉體生 ê kián̄ 無 lóng 算是上主 ê kián̄ 兒，只有 tùi 上主 ê 應允所生 ê chiah 算是上主 ê kián̄ 兒。9 因為上主 ê 應允是 ánné 講：明年 chit 時，我 ê koh 來，撒拉 ê 生一個 chapo kián̄。<sup>18</sup>

10 M̄ nā ánné，利百加 ê 兩個 kián̄ mā 是 tùi 全一個人，tòh 是咱 ê 祖先以撒生 ê。11 上主為 tiòh beh 表明祂揀選人是照祂本身定 tiòh ê 目的，並 m̄ 是根據人 ê 行為，所以 tòh tī chit 對雙生 á kián̄ iáu 未出世，iáu 未做好 á 是做 phái<sup>n</sup> 以前，12 祂 tòh kā 利百加講：大漢 ê ē 服事細漢 ê<sup>19</sup>。13 Tú 照經典記載：我 kah 意雅各，無 kah 意以掃。<sup>20</sup>

<sup>17</sup> CSK 21:12

<sup>18</sup> CSK 18:10, 14

<sup>17</sup> 創 21:12

<sup>18</sup> 創 18:10, 14

sēhàn ê.<sup>19</sup> 13 Tú chiàu kengtián kìchài: Góa kahì lâkōp, bô kahì Esáu.<sup>20</sup>

14 Ánne, lán beh áñchóá<sup>n</sup> kóng? Lán kám thang kóng SiōngChú bô kongtō? Choáttùi bē tàng. 15 Inüi l bat tui Môse kóng:

Góa beh liānbín góa ài liānbín ê lâng,

Góa beh théthiap góa ài théthiap ê lâng.<sup>21</sup>

16 Khókiàn SiōngChú ê kéngsoán sī kinkì l ê liānbín, m̄ sī kinkì lâng ê ìgoān á sī lólék. 17 Kengtián ú kìchài: SiōngChú tui Hôaláu kóng, “Góa siatlip lí chò ông ê bôktek, sī beh ēng lí lái hiánbêng góa ê koânlêng, hō góa ê miâ thoân kàu choân sèkài”<sup>22</sup> 18 Sóí, SiōngChú beh liānbín siáñmih lâng, tōh liānbín siáñmih lâng; beh hō siáñmih lâng sim ngē, tōh hō siáñmih lâng sim ngē.

## SiōngChú ê Siūkhì kah Liānbín

19 Ánne, lí é mñg góa kóng, “Kijián áinne, SiōngChú ná é iáu teh chekpí lâng? Ú siáñlâng káñ hoánkhòng l ê chî?” 20 Lí chíté lâng ah, lí shngsī siáñmih, kèngjián káñ kah SiōngChú ìnchhùi ìnchih? Siúchobút kám ê tui chôbútchiá kóng: “Lí ná é kā góa chô kah áinne?”<sup>23</sup> 21 Pêñpêñ chít té liâmthô, kám m̄ sī kùchái siohûi saihû chiàu kakí ê ìsù, kā i chô chíté kùikhì ê khikú, á sī chíté chho siók ê khikú?

22 SiōngChú suiijián siúñ beh chiàu l ê ìsù hiánchhut l ê tōa siúkhì, thang hiánbêng l ê koânleñg, m̄koh l khiok iáusí kútñg khoaniõng hiahé jiá l siúkhì ê lâng, iā tōh sī hiahé engkai biátbông ê lâng. 23 Che sī ūi tióh beh hō lâng bêngpék, SiōngChú beh siúñsù hongséng ê êngiāu, hō hiahé tit tióh liānbín ê lâng, iā tōh sī

14 Ánne,咱 beh án 怎講？咱 kám thang 講上主無公道？絕對 bē tàng。15 因為祂 bat 對摩西講：

我 beh 憐憫我 ài 憐憫 ê 人，

我 beh 體貼我 ài 體貼 ê 人。<sup>24</sup>

16 可見上主 ê 擇選是根據祂 ê 憐憫，m̄ 是根據人 ê 意願 á 是努力。17 經典有記載：上主對法老講：「我設立你做王 ê 目的，是 beh 用你來顯明我 ê 權能，hō 我 ê 名傳到全世界。」<sup>25</sup> 18 所以，上主 beh 憐憫啥物人，tōh 憐憫啥物人；beh hō 啥物人心硬，tōh hō 啥物人心硬。

## 上主 ê 受氣 kah 憐憫

19 Ánne，你 é 問我講：「既然 áinne，上主 ná é iáu teh 責備人？有啥人敢反抗祂 ê 旨意？」 20 你 chíté 人 ah，你算是啥物，竟然敢 kah 上主應嘴應舌？受造物 kám ê 對造物者講：「你 ná é kā 我造 kah áinne？」<sup>26</sup> 21 平平一塊黏土，kám m̄ 是 kùchái 燒磁師傅照 kakí ê 意思，kā 它造一个貴氣 ê 器具，á 是一个粗俗 ê 器具？

22 上主雖然想 beh 照祂 ê 意思顯出祂 ê 大受氣，thang 顯明祂 ê 權能，m̄koh 祂卻 iáu 是久長寬容 hiahé 惹祂受氣 ê 人，也 tōh 是 hiahé 應該滅亡 ê 人。23 這是為 tióh beh hō 人明白，上主 beh 賞賜豐盛 ê 榮耀，hō hiahé 得 tióh 憐憫 ê 人，也 tōh 是上主所預定，beh 來領受祂 ê 榮光 ê 人。24 咱 tōh 是上主所呼召 ê 人，祂 m̄ nā tui 億太人中，mā tui 外邦人中呼召咱。25 Tú 照祂 tī 何西阿書所講 ê :

<sup>19</sup> 創 25:23

<sup>20</sup> 瑪 1:2-3

<sup>21</sup> 出 33:19

<sup>22</sup> 出 9:16

<sup>23</sup> 賽 28:16 ; 8:14

<sup>19</sup> CSK 25:23

<sup>20</sup> MLK 1:2-3

<sup>21</sup> CAG 33:19

<sup>22</sup> CAG 9:16

<sup>23</sup> ISI 28:16; 8:14

SiōngChú só ītēng, beh lâi niásiū l ê êngkng ê lâng. <sup>24</sup> Lán tōh sī SiōngChú só hōtiāu ê lâng, l mā nā tūi lûthài lâng tiong, mā tūi gōapang lâng tiong hōtiāu lán. <sup>25</sup> Tú chiàu l tī Hôsea su só kóng ê:

Hiahê kòekhì mā sī Góa ê chübîn ê,  
Góa beh chheng in chò “Góa ê chübîn”;  
hiahê kòekhì mā sī Góa só ài ê,  
Góa beh chheng in chò “Góa só ài ê”<sup>24</sup>.

<sup>26</sup> Tī khah chá bat kā in kóng “Lín mā sī Góa ê chübîn” ê sóchāi, in mā beh tī hia hōng chhengchò “éngseng SiōngChú ê kiá<sup>n</sup> ji”<sup>25</sup>.

<sup>27</sup> Koanhē Isulael lâng, Isáiah bat hoah kóng:

Isulael ê kiá<sup>n</sup> sun suiijiān sòbok chhinchhiū<sup>n</sup> hái soa hiahnh chē, mā koh ê titkiù ê sī só chhun lōh lâi ê chiósò niāniā. <sup>28</sup> Inūi Chú tī tē chiú<sup>n</sup> beh chin kín koh thiatté lâi chiphêng símphòa<sup>n</sup>.<sup>26</sup>

<sup>29</sup> Tú chhinchhiū<sup>n</sup> Isáiah bat kóng:

Nā mā sī bānkun ê Chú kā lán lâu chitkóa kiá<sup>n</sup> sun chò chéng,  
lán chá tōh chhinchhiū<sup>n</sup> Sotóm kah Gōmôlāh siū húibiát ā.<sup>27</sup>

## Isulael Lâng kah Hokim

<sup>30</sup> Ánne, lán beh áncatóa<sup>n</sup> kóng? Gōapang lâng bô tuikiù SiōngChú ê konggī, khiok tiantò inūi sìn lâi tit tiōh. <sup>31</sup> Mā koh, Isulael lâng suiijiān phahpiá<sup>n</sup> beh tuikiù lûthoat ê konggī, kiatkó pēng bô tit tiōh. <sup>32</sup> Ná ê ánné? inūi in bô pîn sìnsim, sī pîn in ê héngûi. In ê kiatkiòk sī khì thattioh hit té ê hō lâng poáhtó ê chiòhthâu. <sup>33</sup> Kengtián ū ánné

Hiahê 過去 mā 是我 ê 子民 ê,

我 beh 稱 in 做「我 ê 子民」;

hiahê 過去 mā 是我所愛 ê,

我 beh 稱 in 做「我所 ài ê」<sup>24</sup>.

<sup>26</sup> Tī khah 早 bat kā in 講「Lín mā 是我 ê 子民」 ê 所在, in mā beh tī hia hōng 稱做「永生上主 ê kiá<sup>n</sup> 兒」<sup>25</sup>.

<sup>27</sup> 關係以色列人, 以賽亞 bat hoah 講:

以色列 ê kiá<sup>n</sup> 孫雖然數目親像海沙 hiahnh chē, mā koh ê 得救 ê 是所 chhun 落來 ê 少數 niāniā。 <sup>28</sup> 因為主 tī 地上 beh 真緊 koh 徹底來執行審判。<sup>26</sup>

<sup>29</sup> Tú 親像以賽亞 bat 講:

若 mā 是萬軍 ê 主 kā 咱留一 kóa kiá<sup>n</sup> 孫做種,

咱早 tōh 親像所多瑪 kah 蛾摩拉受毀滅 ā。<sup>27</sup>

## 以色列人 kah 福音

<sup>30</sup> Ánne, 咱 beh án 怎講? 外邦人無追求上主 ê 公義, 却顛倒因為信來得 tiōh。 <sup>31</sup> Mā koh, 以色列人雖然 phah 拼 beh 追求律法 ê 公義, 結果並無得 tiōh。 <sup>32</sup> Ná ê ánné? 因為 in 無憑信心, 是憑 in ê 行為。In ê 結局是去踢 tiōh hit 塊 ê hō 人跋倒 ê 石頭。 <sup>33</sup> 經典有 ánné 記載:

<sup>24</sup> HSA 2:23

<sup>25</sup> HSA 1:10

<sup>26</sup> ISI 10:22-23 LXX

<sup>27</sup> ISI 1:9

kìchài:

Lí khòa<sup>n</sup>, góa kā ē hō lâng thattioh ê chioh,  
ē hō lâng poáhtó ê tōa chioh, khàng tī Si'óng;  
kiànnā sìnhò I ê lâng bē tú tioh sitbōng.<sup>28</sup>

你看，我 kā ē hō人踢 tióh ê 石，

ē hō人跋倒 ê 大石，khàng tī 錫安；  
見若信靠祂 ê 人 bē tú tioh 失望。<sup>28</sup>

---

<sup>28</sup> ISI 28:16; 8:14

<sup>28</sup> 賽 28:16 ; 8:14